

Beatrice Stasi, formatasi tra Pisa (Scuola Normale Superiore) e Bologna (dottorato e post-dottorato), è Professore Ordinario di Critica Letteraria e Letterature Comparete presso l'Università del Salento. I suoi studi sono soprattutto indirizzati verso le poetiche della modernità, la teoria e la prassi della traduzione, il rapporto tra etica e letteratura.

Ruggiero Doronzo è Dottore di Ricerca e già Professore a contratto di Storia dell'Arte Regionale presso l'Università di Bari Aldo Moro. Autore di diversi libri e pubblicazioni scientifiche, fa parte del comitato di redazione della collana del Centro Ricerche di Storia Religiosa in Puglia (Bari).



ISBN 979-12-5965-282-9



9 791259 652829

ISSN 2784-9023



9 770278 490230

€ 18,00



RITRATTI DI LÉONTINE GRUVELLE DE NITTIS

B. Stasi – R. Doronzo

3

RITRATTI DI LÉONTINE GRUVELLE DE NITTIS

Storia, arte, letteratura

a cura di

Beatrice Stasi e Ruggiero Doronzo

SGUARDI SULLA MODERNITÀ

CACUCCI  EDITORE
BARI

Dedicare un volume ad una donna come Léontine Gruvelle significa, nel panorama odierno della ricerca, dare prova di coraggio. Il suo nome non figura in effetti in nessuna delle sillogi che si occupano della scrittura femminile di fine Ottocento e la definizione di «romancière oubliée» sembra calzarle perfettamente. In effetti, le donne sono state spesso escluse, cancellate dai manuali e la loro produzione dimenticata fino al momento in cui il loro nome stesso è stato seppellito dal silenzio e dall'oblio.

La produzione artistica di Léontine, fatta di tre romanzi pubblicati nel corso di tre anni, *Flora Fuchs* (1886), che fu un vero best seller dell'epoca, *L'Argent et l'Amour* (1887) e *Le Bel Orlando* (1888), fu certamente terapeutica e seguì la morte di suo marito, il pittore Giuseppe De Nittis. Ella pubblicò inoltre diverse novelle nelle riviste del tempo ed ebbe un ruolo importante, anche se non chiaramente definito, nella confezione delle *Notes et souvenirs du peintre Joseph de Nittis* (Paris, 1895).

Léontine Gruvelle è conosciuta per aver coltivato e conservato a prezzo di sforzi enormi la memoria di suo marito, di averne preservato l'opera (per quanto possibile) e di averla voluta donare al comune natio di Barletta perché creasse una pinacoteca in suo nome; ora occorre riscoprire il tratto quanto mai nascosto della sua identità di scrittrice.

Collana
Sguardi sulla Modernità
diretta da Concetta Cavallini

CIRM
Centro Interuniversitario di Ricerca
“Forme e Scritture della Modernità”
Università degli Studi di Bari Aldo Moro

3

Comitato scientifico

Stefano Bronzini, Concetta Cavallini, Francesco Fiorentino,
Antonio Lucio Giannone, Stefania Zuliani.

La Collana *Sguardi sulla Modernità* accoglie studi, edizioni, saggi inediti, rigorosi e innovativi in una o più lingue straniere. I testi sono sottoposti al vaglio del Direttore e del Comitato Scientifico. Le monografie sono sottoposte anche a *peer review* anonima da parte di due specialisti italiani o stranieri dell'argomento in questione.

RITRATTI DI
LÉONTINE GRUVELLE DE NITTIS
Storia, arte, letteratura

a cura di

BEATRICE STASI E RUGGIERO DORONZO

CACUCCI  EDITORE
BARI

*L'Archivio della Casa Editrice Cacucci, con decreto prot. n. 953 del 30.3.2022 della Soprintendenza Archivistica e Bibliografica della Puglia-MiC, è stato dichiarato **di interesse storico particolarmente importante** ai sensi degli articoli 10 c. 3, 13, 14 del d. lgs. 42/2004.*

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

© 2023 Cacucci Editore – Bari

Via Nicolai, 39 – 70122 Bari – Tel. 080/5214220

<http://www.cacuccieditore.it> e-mail: info@cacucci.it

Ai sensi della legge sui diritti d'Autore e del codice civile è vietata la riproduzione di questo libro o di parte di esso con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, per mezzo di fotocopie, microfilms, registrazioni o altro, senza il consenso dell'autore e dell'editore.

Sommario

Concetta Cavallini, <i>Ritratto di una «romanière oubliée»</i> . Per introdurre	9
Antonella Edvige Larosa, <i>Ritratti di Madame Léontine Lucile Gruvelle De Nittis, distinta letterata</i>	17
Michela Gardini, <i>Fantasmagorie della modernità nella Parigi del secondo Ottocento</i>	33
Andrea Leonardi, <i>Léontine Gruvelle e la donazione della collezione di Giuseppe De Nittis al Comune di Barletta</i>	45
Paolo Bertelli, <i>De Nittis, Degas e Léontine: dans le jardin, la chaise du peintre. Parigi 1880: appunti per una mostra tra arte, moda e affetti familiari</i>	57
Ruggiero Doronzo, <i>Léontine e Giuseppe De Nittis. Parallelismi tra pittura, scrittura e moda</i>	67
Esther Larosa, <i>Il Fondo Librario De Nittis della Biblioteca Comunale "Sabino Loffredo" di Barletta</i>	81
Beatrice Stasi, <i>«Madammina» «dans les pays primitifs»: percezione e rappresentazione dell'Italia Meridionale nelle Notes et souvenirs de Joseph De Nittis e ne Le bel Orlando di Olivier Chantal</i>	101
Sergio Piscopo, <i>«L'amour des autres, non, ça ne ressemblait pas au nôtre»: i De Nittis e Alexandre Dumas fils</i>	125

Sommario

Michele Sollecito, <i>Il ritratto di Léontine de Nittis nel Journal di Edmond de Goncourt</i>	139
Rosanna Damato, <i>Il Denaro e l'Amore di Léontine Gruvelle. Approccio metodologico e scelte traduttive</i>	149
Renato Miracco, <i>Postfazione. «Ella mi è stata compagna, amica, modella e moglie». Léontine De Nittis e la comunicazione non verbale nei dipinti che la raffigurano</i>	163

Collana
Sguardi sulla Modernità
diretta da Concetta Cavallini

CIRM
Centro interuniversitario di Ricerca
“Forme e Scritture della Modernità”

Università degli Studi di Bari Aldo Moro

1. Concetta CAVALLINI (a cura di), *Poesia Musica Pittura. Riflessioni e performance oggi. Per uno sguardo sulla Modernità*, 2021.
2. Concetta CAVALLINI e Matteo SANTIPOLO (a cura di), *Educare alle lingue straniere: frontiere interdisciplinari teoriche, metodologiche e operative*, 2022.
3. Beatrice STASI e Ruggiero DORONZO (a cura di), *Ritratti di Léontine Gruvelle de Nittis. Storia, Arte, Letteratura*, 2023.